

SENCOR®

SCE 2100BK
SCE 2101RD



HU ■ Kávéfőző

Az eredeti útmutató fordítása

Fontos biztonsági előírások

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSOKHOZ IS ŐRIZZE MEG!

- A készüléket gyerekek nem használhatják. A készüléket és a hálózati vezetékét tartsa távol a gyerekektől.
- A készüléket idős, testi és szellemi fogyatékos személyek, illetve a készülék használatát nem ismerő és hasonló készülék üzemeltetéseinek a tapasztalataival nem rendelkező személyek csak a készülék használati utasítását ismerő és a készülék használatáért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett használhatják.
- A készülék nem játék, azzal gyerekek nem játszhatnak.
- A helytelen használat személyi sérüléshez vagy balesethez vezethet.
- Össze- vagy szétszerelés, tisztítás, illetve felügyelet nélkül hagyás előtt mindig feszültségmentesítse a készüléket, a hálózati csatlakozódugó kihúzásával.
- A készülék csak háztartásokban használható. A készülék nem használható a következő helyeken:
 - konyhák, irodai és egyéb munkahelyi kiskonyhák;
 - mezőgazdasági üzemek;
 - szállodai és motelszobák, munkásszállások konyhái;
 - turistaszállások, és egyéb jellegű szállások.
- A készüléket, a hálózati vezetékét, és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos.
- A hálózati csatlakozódugót és vezetékét óvja a víztől és egyéb folyadékoktól.
- A víztartályt meleg vízbe mártott puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra. Az üvegpoharakat mosogatószeres meleg vízben mosogassa el, öblítse le tiszta vízzel, majd hagyja megszáradni, vagy törölje szárazra.



Figyelmeztetés!

A kávéfőzőbe ne töltsön a maximum jelnél több vizet, mert a kávé és a habja kifolyhat.

- A sérült hálózati vezetékét csak szakszerviz, vagy villanszerelő szakember cserélheti ki. Ellenkező esetben áramütés érheti. A készüléket sérült hálózati vezetékkel használni tilos.
- A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint, a rendeltetésének megfelelően használja. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat és személyi sérülést is okozhat.
- A készüléket kizárólag csak átcsepegtetett kávé főzéséhez lehet használni. A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő célokra használja.
- A készüléket csak a típuscímkén feltüntetett tápfeszültség értékeivel megegyező elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- A készüléket csak előírászerűen leföldelt aljzathoz csatlakoztassa. Biztonsági okokból a készüléket ne csatlakoztassa elosztón vagy hosszabbítón keresztül az elektromos hálózathoz.
- A készüléket ne helyezze le ablakpárkányra, mosogató melletti csepegtetőre, illetve nem stabil felületre. A készüléket csak stabil, vízszintes és tiszta felületre állítsa fel.
- A készüléket ne tegye elektromos vagy gáztűzhelyre, illetve nyílt láng közelébe.
- A készüléket fürdőkád, zuhanyozó, vagy úszómedence közelében ne használja.
- A készülékhez kizárólag csak a mellékelt tartozékokat használja.
- A készüléket szűrőtartó és szűrő nélkül használni tilos. A darált kávé vagy a kávészemeket ne szórja a szűrőtartóra.
- Használat közben a szellőző nyílásokon keresztül gőz áramolhat ki. Ezért a készülék felett hagyjon legalább 20 cm szabad helyet.
- A víztartályba csak tiszta és hideg vizet töltsön be. A tartályba meleg vizet vagy más folyadékot tölteni, illetve abba bármilyen tárgyat betenni tilos. A tartályba legfeljebb csak 0,3 l vizet töltsön be. A tartályt ne töltse túl.
- A készülék bekapcsolása előtt a tartályba töltsön vizet, a fedelet hajtja le, az üvegpoharat tegye a melegítő lapra. A tartályba a maximum jelnél több vizet betölteni tilos.



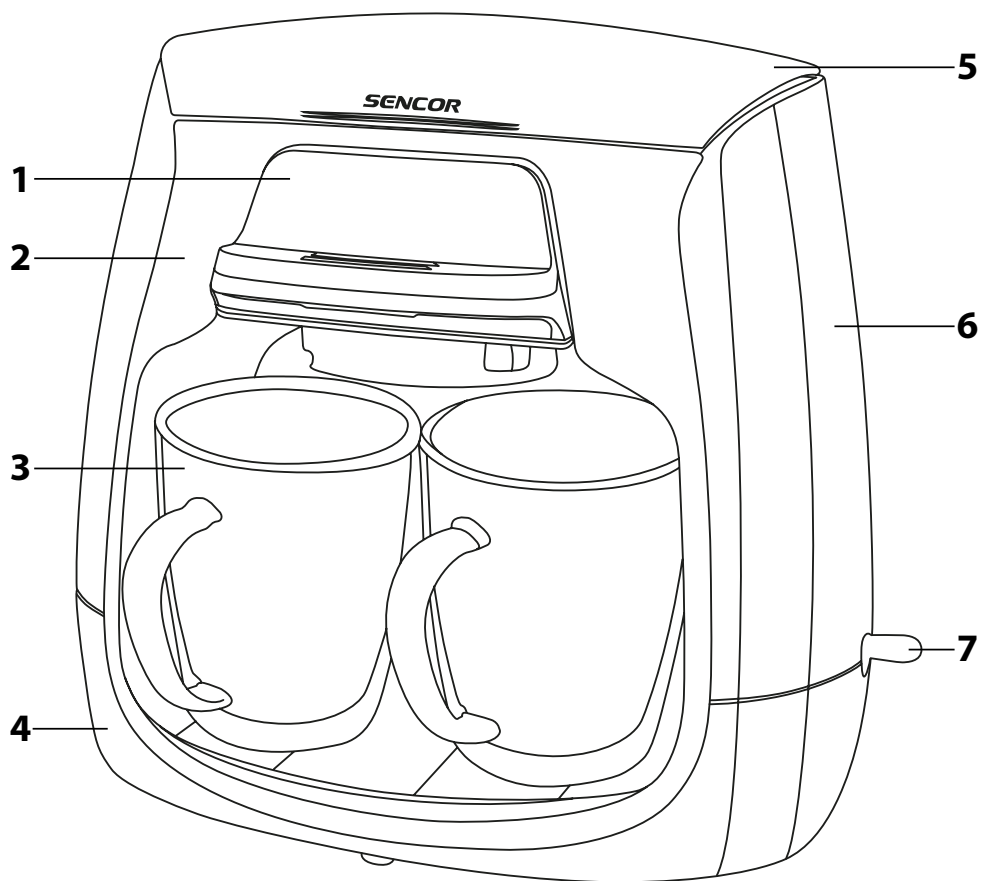
Figyelmeztetés!

Kávéfőzés közben ne vegye le a víztartály fedelét.

- Az üvegpoharat a fülénél fogja meg. Legyen különösen óvatos, amikor a forró kávéval teli üvegpoharat mozgatja.

- A készülék használata közben rendszeresen ellenőrizze le a víz mennyiségét a tartályban. Ha a víz szintje a minimum jel alá süllyed, akkor a tartályba töltsön vizet. A víz betöltése előtt a készüléket kapcsolja le és a hálózati vezetékot húzza ki a fali aljzatból.
- Újbóli bekapcsolás előtt várjon legalább 10 percet, hogy a készülék le tudjon hűlni.
- A készülékbe biztonsági kapcsoló van beépítve, amely a készüléket automatikusan lekapcsolja, ha a készülék túlmelegszik. Amennyiben ez bekövetkezik, akkor a hálózati vezetékot húzza ki, és várja meg a készülék lehűlését. A megfelelő lehűlés után a készülék ismét használható. Ne hűtse le a készüléket hideg víz betöltésével.
- A készülék tisztítása, szét- és összeszerelése, áthelyezése, vagy víz betöltése előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, vagy azt felügyelet nélkül hagyja, akkor kapcsolja le a készüléket és a hálózati vezetékot is húzza ki az elektromos aljzatból. Tisztítás vagy áthelyezés előtt várja meg a készülék teljes lehűlését.
- A készüléket és tartozékait tartsa tisztán. A készülék tisztítását és karbantartását a tisztítással és karbantartással foglalkozó fejezetben leírtak szerint hajtson végre. A készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani, vagy folyóvíz alatt elmosni tilos!
- A készüléket ne mozgassa, ha a tartály vízzel van teli, vagy ha a melegítő lapon ott van a kanna.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne érjen hozzá forró felületekhez, illetve a hálózati vezetékot és a csatlakozódugót óvja a folyadékoktól.
- A hálózati vezetékot nem szabad a vezetéknél megfogva a fali aljzatból kihúzni, a művelethez a csatlakozódugót fogja meg. Ellenkező esetben a vezeték vagy az aljzat megsérülhet.
- Ne próbálja megjavítani a meghibásodott készüléket, illetve azon ne hajtson végre átalakításokat, ellenkező esetben áramütés érheti. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre. A készülék illetéktelen megbontása esetén a termékhiba felelősség és a garancia megszűnik.

A



HU Kávéfőző Használati útmutató

- A készülék első használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót, akkor is, ha hasonló készülékek használatát már ismeri. A készüléket a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használja. A használati útmutatót őrizze meg, később is szüksége lehet rá.
- Egyszerű a termékhiba felelősség (illetve garancia) időtartama alatt javasoljuk az eredeti csomagolás (kartondoboz és egyéb csomagolóanyagok), a póztartó bizonylat, a termékhiba felelősségre vonatkozó gyártói nyilatkozat vagy a garancialevél megőrzését. Javasoljuk, hogy szállítás esetén a készüléket az eredeti dobozába csomagolja vissza.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- A1** Szűrőtartó
A2 Készülék ház
A3 Üvegpohár
A4 Készülék alsó része
A5 Vízirtály fedél
- A6** Vízirtály
A7 Bekapcsoló gomb
- Ábrázolás nélküli**
A8 Szűrő a darált kávéhoz

AZ ELSŐ HASZNÁLTATBA VÉTEL ELŐTT

- Az első használatba vétel előtt a készüléket és tartozékait vegye ki a csomagolásból, majd arról távolítsa el minden csomagolóanyagot és reklámcímekét. Ellenőrizze le a készüléket és tartozékait, illetve azokat sérülésmenteséget.
- A szűrőtartót **A1**, a szűrőt **A8** és az üvegpoharakat **A3** mosogatószéres meleg vízben alaposan mosogassa el. Majd tiszta vízrel öblítse le és szárítsa meg. Tegye vissza az alkatrészeket a kávéfőzőbe. Ügyeljen arra, hogy az alkatrészek teljesen szárazak legyenek.
- A kávéfőző felületét benedvesített puha szivaccsal törölje meg. Majd konyhai törőlapírral törölje szárazra.

A kávéfőző üzembe helyezése

Az első használatba vétel előtt, illetve ha a készüléket hosszabb ideig nem használta, akkor a kávéfőzőt tiszta vízzel át kell öblíteni (a szűrőre nem tegyen kávé). A következő módon járjon el.

- A hálózati vezetékét csatlakoztassa a fali aljzathoz.
 - Hajtsa fel a fedelet **A5** és a vízirtályba **A6** töltsön tiszta hideg vizet. Zárja le a fedelet **A5**.
 - A szűrőtartóba **A1** tegye be a szűrőt **A8** (kávé nélkül), majd a tartót **A1** tegye a készülékbe.
 - A készülék alsó részébe **A4** tegye be az üvegpoharat.
 - Nyomja meg a bekapcsolás gombot **A7**, egy kis idő múlva megkezdődik a víz átcsapegetése a pohárba.
 - Várja meg a vízirtály teljes tartalmának az átcsapegetését az üvegpohárba.
 - Ezt a folyamatot 2-3-szor ismételje meg.
- A kávéfőző belső része ezzel kitisztult, a készülék használatra kész.



Megjegyzés

A tisztítás vagy kávéfőzés közben a szivattyú kopogó hangot ad ki. Ez normális jelenség, nem utal hibára.

A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATA

- Hajtsa fel a fedelet **A5** és a vízirtályba **A6** töltsön tiszta hideg vizet. A maximum jelnél ne töltsön több vizet a tartályba.
- Húzza ki a szűrőtartót **A1**, és a szűrőt **A8** adagoljon megfelelő mennyiségű darált kávé. Csak olyan darált kávé használjon, amelyet csapegetős készülékekhez ajánl a csomagolás. Egy csésze kávéhoz egy evőkanál mennyiségű darált kávéval számoljon. A darált kávé mennyiségét azonban izlés szerint megváltoztathatja. A szűrőtartót **A1** dugja vissza a készülékbe.
- A készülék alsó részébe **A4** tegye be az üvegpoharat /üvegpoharakat **A3**. Ügyeljen a helyes behelyezésre.
- A bekapcsoló gomb **A7** megnyomásával kapcsolja be a készüléket.
- Egy kis idő múlva megkezdődik a kávé csapegetése az üvegpohárba.
- A kávéfőzés befejezése után a készüléket kapcsolja le, majd várjon 1 percet az üvegpohár kivételé előtt.



Megjegyzés

Az ismételt használat előtt várjon körülbelül 10 percet a készülék lehűlése érdekében. Ellenkező esetben a készülék meghibásodhat.

- Ha a kávéfőzőt már nem kívánja használni, akkor a hálózati csatlakozódugót húzza ki a fali aljzathoz. Várja meg a készülék teljes lehűlését, majd a készüléket tisztítsa meg (lásd a **Tisztítás és karbantartás** fejezetet).

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A tisztítás megkezdése előtt a készülék hálózati vezetékét húzza ki a fali aljzathoz, és várja meg a készülék teljes lehűlését. A tisztításhoz abraszív anyagokat, oldószereket stb. tartalmazó tisztítóanyagokat használni tilos. Ezek a készülék felületén és alkatrészeiben maradó sérüléseket okozhatnak. A készülék tartozékait nem lehet mosogatógéppben elmosogatni!

Figyelmeztetés!

A készüléket, a hálózati vezetékét és a csatlakozódugót vízbe vagy más folyadékba mártani tilos, ellenkező esetben áramütés érheti.



A szűrő tisztítása

A szűrő **A8** kivételétől várja meg a készülék teljes lehűlését. Kávéfőzés közben a készülék és alkatrészei felmelegsznek. A szűrőtől **A8** távolítsa el a kávézaccot. A kávézaccot a háztartási hulladékok közé, vagy a komposztra is kidobhatja.

A szűrőt **A8** és a szűrőtartót **A1** mosogatószéres meleg vízben óvatosan mosogassa el. Majd tiszta vízzel öblítse le és tökéletesen szárítsa meg.

A kávéfőző külső felületének a tisztítása

A tisztítás megkezdése előtt várja meg a készülék teljes lehűlését. A készülék külső felületét meleg vízbe mártott és jól kicsavart puha ruhával törölje meg. Majd törölje szárazra.

A vízkölerakódások eltávolítása

A használat során a kávéfőző belső részeiben vízkölerakódások képződnek, amelyek negatív hatással vannak a frissen főzött kávé ízére, illetve a készülék élettartamára. A vízkölerakódások rendszeresen el kell távolítani.

- A vízirtályba **A6** a maximum jelig öntsön vízköoldó oldatot. Az oldat készítéséhez a használatához kövesse a csomagolás utasításait.



Megjegyzés

Vízköoldó készítményeket szaküzletekben vagy az interneten is vásárolhat. Kizárólag csak kávéfőzőkben használható vízköoldó készítményeket használjon a vízkölerakódások eltávolításához. A vízkövet citromsavval oldaltal, vagy 2:1 arányban készített ecetes oldattal is lehet távolítani (8 %-os ecet használatával).

- A készülék alsó részébe **A4** tegye be az üvegpoharat, vagy valamilyen edényt.
- A szűrőtartóba **A1** tegye be a szűrőt **A8** (kávé nélkül), majd a tartót **A1** tegye a készülékbe.
- A bekapcsoló gomb **A7** megnyomásával kapcsolja be a készüléket.
- Egy kis idő múlva megkezdődik víz oldat csapegetése.
- Várja meg a vízirtály teljes tartalmának az átcsapegetését a szűrőn **A8** keresztül.
- A vízirtály **A6** kiürülése után a pohárból öntse ki az oldatot.
- A vízirtályba **A6** a maximum jelig töltsön tiszta vizet, majd a készülék bekapcsolásával hűgya a vizet átcsapegni.

Tárolás

A készüléket hosszabb ideig nem kívánja használni, akkor azt kapcsolja ki, a hálózati vezetékét húzza ki az aljzathoz, várja meg a készülék teljes lehűlését, majd a készüléket a Tisztítás és karbantartás fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg.

A tárolás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és tartozékai tiszták és szárazok-e. A készüléket száraz, tiszta és szellőztetett, extrém hőmérsékletektől, gyerekektől és háziállatoktól védett helyen tárolja.

MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség.....	220 – 240 V~
Névleges frekvencia.....	50/60 Hz
Névleges teljesítményfelvétel.....	420 – 500 W
Zajszint.....	70 dB(A)

A készülék deklarált zajszintje 70 dB(A), ami "A" akusztikus teljesítménynek felel meg, 1 pW akusztikus teljesítményt figyelembe véve.

A szöveg és a műszaki paraméterek megváltoztatásának a joga fenntartva.

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A használt csomagolóanyagot az önkormányzat által kijelölt hulladékgyűjtő helyen adja le.

AZ ELHASZNÁLÓDOTT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK MEGSEMMISÍTÉSE

Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentáción arra hívja fel a figyelmét, hogy az elektromos vagy elektronikus termék nem dobható a háztartási hulladék közé. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrahasználatához a terméket kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A fentiek alternatívájaként az EU országokban, illetve más európai országokban, hasonló termék vásárlása esetén az elhasználot termék az üzletben is leadható.

A termék megfelelő módon történő ártalmatlanításával Ön is segíti megőrzését a természetes erőforrásokat, és hozzájárul a nem megfelelő hulladék-megsemmisítés által okozott esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások megelőzéséhez. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást. Az ilyen típusú hulladékok nem megfelelő módon történő ártalmatlanítása esetén a helyi előírások értelmében bírság szabható ki.

Az Európai Unió országában működő vállalkozások részére

Ha elektromos vagy elektronikus berendezést kíván ártalmatlanítani, akkor erre vonatkozóan kérjen információkat a termék eladójától vagy forgalmazójától.

Ártalmatlanítás az Európai Unió országain belül

Ez a jel az Európai Unióban érvényes. Amennyiben ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, akkor tájékoztatásért forduljon a termék eladójához vagy a helyi önkormányzati hivatal illetékes osztályához.



A termék megfelel az adott termékekre vonatkozó összes európai uniós műszaki és egyéb előírásnak.